

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
TENUE LE 4 JUILLET 2016 À 20 H 00 AU CENTRE  
COMMUNAUTAIRE, 30 CHEMIN LYNCROFT À HAMPSTEAD**

**SONT PRÉSENTS :** Monsieur le maire William Steinberg, Madame la conseillère Karen Zajdman, Messieurs les conseillers Leon Elfassy, Michael Goldwax, Warren Budning et Harvey Shaffer, formant quorum sous la présidence du maire Steinberg.

**ABSENT :** Conseiller Jack Edery

**SONT AUSSI PRÉSENTS :** Monsieur Richard Sun, directeur général et Pierre Tapp, greffier, qui prend note des délibérations.

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le maire déclare la séance ouverte à 20h04.

**1<sup>ÈRE</sup> PÉRIODE DE QUESTIONS**

Le maire invite les personnes présentes à poser leurs questions.

- Aucune personne ne présente de question au Conseil.

2016-186

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le conseiller Michael Goldwax, appuyé par le conseiller Harvey Shaffer, et **RÉSOLU UNANIMEMENT :**

- QUE l'ordre du jour est adopté tel que présenté.

Adoptée

2016-187

**APPROBATION DU PROCÈS-VERBAUX**

Il est proposé par le conseiller Michael Goldwax, appuyé par la conseillère Karen Zajdman, et **RÉSOLU UNANIMEMENT :**

- QUE les procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil municipal du 14 juin 2016 et la séance extraordinaire du conseil municipal du 20 juin 2016 soient adoptés dans la forme soumise.

Adoptée

2016-188

**OPPOSITION SOUMETTANT LES ORGANISMES À BUT NON  
LUCRATIF (OBNL) À L'APPLICATION DU PROJET DE LOI NO. 56  
« LOI SUR LA TRANSPARENCE EN MATIÈRE DE LOBBYISME ».**

Il est proposé par le conseiller Harvey Shaffer, appuyé par le conseiller Michael Goldwax et **RÉSOLU UNANIMEMENT:**

- De reporter ce sujet à une séance ultérieure du Conseil.

Adoptée

2016-189

**AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT N° 811-4-MODIFICATION DU  
RÈGLEMENT N° 811 DÉCRÉTANT LES TARIFS RELATIFS AUX  
ACTIVITÉS CULTURELLES, SPORTIVES ET DE LOISIRS (POUR  
L'AUTOMNE/ HIVER 2016/2017)**

## Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

AVIS DE MOTION est donné par la conseillère Karen Zajdman qu'à une prochaine séance du Conseil, il y aura adoption du règlement n° 811-4 modification du règlement n° 811 décrétant les tarifs relatifs aux activités culturelles, sportives et de loisirs.

Tous les membres du conseil ont reçu copie du projet de règlement n° 811-4 et dispense de lecture dudit règlement est accordée.

2016-190

### **DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DU CCU DU 6 JUIN 2016**

Chaque membre du Conseil en ayant reçu copie, le greffier dépose le procès-verbal de la réunion du Comité Consultatif d'Urbanisme, tenue le 6 juin 2016.

Le conseil prend acte du dépôt dudit procès-verbal par le greffier.

2016-191

### **DEMANDE D'UNE DÉROGATION MINEURE AU RÈGLEMENT DE ZONAGE 727, ARTICLE 7.5.1 A) POUR PERMETTRE LA CONSTRUCTION D'UNE PISCINE À 1.55 M. (5.1PIEDS) D'UNE TERRASSE EXISTANTE AU LIEU DE 2 M. (6.6 PIEDS) POUR UNE MAISON UNIFAMILIALE DÉTACHÉE SITUÉE AU 11, CHEMIN MINDEN, LOT 2 089 798, ZONE RA-2 (RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 727), (RÈGLEMENT PIIA N° 775), (RÈGLEMENT CONCERNANT LES DÉROGATIONS MINEURES N° 18 G-0005)**

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont pris connaissance du rapport de la demande de dérogation mineure du Règlement de zonage numéro 727, à l'article 7.5.1 a) pour permettre la construction d'une piscine à 1.55 m. (5.1pieds) d'une terrasse existante au lieu de 2 m. (6.6 pieds) pour une maison unifamiliale détachée;

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'Urbanisme, à sa séance du 6 juin 2016, a recommandé comme suit la demande de dérogation mineure ci-dessous :

- La demande de dérogation mineure pour permettre la construction d'une piscine à 1.55 m. (5.1pieds) d'une terrasse existante au lieu de 2m. (6.6 pieds) devrait être ***approuvée***. (Règlement 727, art. 7.5.1 a)

Il est proposé par le conseiller Leon Elfassy, appuyé par le conseiller Harvey Shaffer, et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE le conseil municipal ***approuve*** la demande de dérogation mineure décrite ci-dessus pour la propriété située au 11, chemin Minden sur le lot no. 2 089 798, Zone RA-2.

### **Intervention des personnes intéressées concernant la demande de dérogation mineure au 11 chemin Minden:**

***Aucune intervention***

Adoptée

2016-192

### **DEMANDE D'AUTORISATION POUR DES MODIFICATIONS AUX FENÊTRES EN FAÇADE AVANT À UN PROJET PRÉALABLEMENT APPROUVÉ POUR UNE MAISON UNIFAMILIALE DÉTACHÉE AU 57 CHEMIN THURLOW, LOT 2 088 997, ZONE RA-1 (RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 727), (RÈGLEMENT PIIA N° 775)**

## Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

Il est proposé par le conseiller Michael Goldwax, appuyé par le conseiller Harvey Shaffer et RÉSOLU UNANIMEMENT:

- De reporter ce sujet à une séance ultérieure du Conseil.

Adoptée

2016-193

### **APPROBATION DES DÉBOURSÉS POUR LE MOIS DE JUIN 2016**

CONSIDÉRANT QUE la liste des comptes payés pour le mois de juin 2016 a été soumise au conseil;

Il est proposé par le conseiller Michael Goldwax, appuyé par le conseiller Leon Elfassy et RÉSOLU UNANIMEMENT:

- QUE la liste des déboursés pour la période du 21 mai 2016 au 20 juin 2016, au montant de 6, 067,850.74\$, est par la présente approuvée (676,160.02\$ pour les chèques et 5, 391,690.72\$ pour les paiements en ligne).

Adoptée

2016-194

### **APPROBATION DE LA LISTE DES EMPLOYÉS COLS BLANCS AUXILIAIRES POUR LE DÉPARTEMENT DES SERVICES COMMUNAUTAIRES ET DES LOISIRS**

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil ont pris connaissance du rapport de la directrice des services communautaires et des loisirs, daté du 23 juin 2016, en ce qui a trait à l'embauche d'employés cols blancs auxiliaires,

Il est proposé par le conseiller Leon Elfassy, appuyé par la conseillère Karen Zajdman et RÉSOLU UNANIMEMENT:

- QUE le Conseil municipal approuve l'embauche des employés cols blancs auxiliaires comme indiqués sur la liste pour le département des services communautaires et des loisirs, le tout sujet aux conditions usuelles et en conformité avec les dispositions de la convention collective en vigueur entre le SCFP, section locale 429, et la Ville de Hampstead.

Adoptée

2016-195

### **APPROBATION DE LA LISTE DES EMPLOYÉS COLS BLANCS ÉTUDIANTS POUR LE DÉPARTEMENT DES SERVICES COMMUNAUTAIRES ET DES LOISIRS**

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil ont pris connaissance du rapport de la directrice des services communautaires et des loisirs, soumis le 23 juin 2016, en ce qui a trait à l'embauche d'employés cols blancs étudiants,

Il est proposé par la conseillère Karen Zajdman, appuyée par le conseiller Leon Elfassy et RÉSOLU UNANIMEMENT:

- QUE le Conseil municipal approuve l'embauche des employés cols blancs étudiants comme indiqués sur la liste pour le département des services communautaires et des loisirs, le tout sujet aux conditions usuelles et en conformité avec les dispositions de la convention collective en vigueur entre le SCFP, section locale 429, et la Ville de Hampstead.

Adoptée

## Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

2016-196

### **APPROBATION DE LA LISTE DES EMPLOYÉS COLS BLEUS AUXILIAIRES POUR LE DÉPARTEMENT DES SERVICES COMMUNAUTAIRES ET DES LOISIRS**

---

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil ont pris connaissance du rapport de la directrice des services communautaires et des loisirs, daté du 23 juin 2016, en ce qui a trait à l'embauche d'employés cols bleus auxiliaires,

Il est proposé par la conseillère Karen Zajdman, appuyée par le conseiller Michael Goldwax et **RÉSOLU UNANIMEMENT**:

- QUE le Conseil municipal approuve l'embauche des employés cols bleus auxiliaires comme indiqués sur la liste pour le département des services communautaires et des loisirs, le tout sujet aux conditions usuelles et en conformité avec les dispositions de la convention collective en vigueur entre le SCFP, section locale 301, et la Ville de Hampstead.

Adoptée

2016-197

### **APPROBATION DE L'EMBAUCHE DE MME DANIELLE DUPÉRÉ À TITRE DE « CONTREMAÎTRE – HORTICULTURE »**

---

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Hampstead requiert l'embauche d'un contremaître;

CONSIDÉRANT QUE le directeur général et la directrice des ressources humaines recommandent l'embauche de Mme Danielle Dupéré pour combler ce poste;

Il est proposé par le conseiller Michael Goldwax, appuyé par le conseiller Harvey Shaffer et **RÉSOLU UNANIMEMENT**:

- D'APPROUVER l'embauche de Mme **DANIELLE DUPÉRÉ** à titre de «**CONTREMAÎTRE – HORTICULTURE**» au plus tard le 5 juillet 2016, et ce aux conditions décrites dans le contrat signé le 23 juin 2016 par Mme Dupéré et la Ville, représentée par son Directeur général, contenues dans le dossier confidentiel «Personnel» détenu dans le bureau de la directrice des ressources humaines; et
- QUE le certificat du trésorier no 16-24, daté du 23 juin 2016, atteste que les fonds sont disponibles pour cette dépense.

Adoptée

### **2<sup>IÈME</sup> PÉRIODE DE QUESTIONS**

Le maire invite les personnes présentes à poser leurs questions.

- Aucune personne ne présente de question au Conseil.

2016-198

### **LEVÉE DE LA SÉANCE**

Tous les sujets à l'ordre du jour ayant été discutés, il est proposé par le conseiller Harvey Shaffer, appuyé par le conseiller Warren Budning et résolu à l'unanimité de clore la séance à 20h23.

Adoptée

(s) William Steinberg  
Dr William Steinberg, maire

(s) Pierre Tapp  
Me Pierre Tapp, greffier